

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Band: 54 (1940)

Artikel: Frédéric-César Laharpe : referat
Autor: Puorger, Balsler
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-210118>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Frédéric-César Laharpe

Referat da Balsler Puorger.

Frédéric-César Laharpe naschet a Rolle, üna cità sülla sponda dal lai da Ginevra, als 6 d' avrigl 1754. Seis genituors appartgnai-van a la nobiltà, divers dals seis avaiavan servi in Frantscha sco uffizials. La famiglia Laharpe provgniva da Thonon in Savoya. El frequentet fin a 14 ans la scoula elementara dal lö nativ. Alura entret el in l' institut da Haldenstein sot Nesemann, ingio ch' el restet per duos ans e mez. El pigliet qua affecziun a la matematica ed a las ciencias natüralas e vulaiava as dedichar als stüdis da quaistas materias. Ma, da rituorn a Rolle, pigliet el ün' otra direcziun. Seis ami Dr. Favre, chi exercitav' in quaista cità la professiun d' advocat ed eira l' intim ami da la famiglia, al cussgliet d' as dedichar a la giurisprudenza, e Laharpe l' obedit. El continuet seis stüdis a Ginevra ed a Tübingen e fet là il doctorat in giurisprudenza. Per alch temp exercitet el la professiun d' advocat a Rolle. Illas uras da libertà giaiv' el a spas cun Dr. Favre, al qual el comunicava sias ideas cun fö e flamma. Favre (1733—1793) nu 'l cuntradiva, eir sch' el da las voutas giaiv' ün pa sur las lattas oura, ma cur ch' el avaiava fini, il rendaiiv' el cun tuotta calma attend, ch' ün pudess contemplar las chosas eir suot ün oter aspet. Laharpe disch in sias memorias: „Per üna buna part da que ch' eu sun dvantà in seguit, sto eu ingrazchar a quaist hom excellent.“ Aviand el guadagnà a Lausanne ün prozess avonda diffizil, gnit la regenza da Bern, suot la quala staiva quella vouta il chantun Vaud, attenta sün el, e 'l det la patentà d' advocat proli Güdisch Suprem d' Appellaziun a Bern per ils abitants franzes. Defendand üna vouta davant quel tribunal ün cliaint, dvantet el ün pa massa fervent. La sair' il fet clamar il signur Steiger von Tschugg, commember dal güdich ed ün ami seis, ed al dschet cun tun fich risolut: „Il möd, sco ch' El ha pledà hoz, nu sta bain. Nus nu pudain suffrir ün simil spiert d' innovaziun i 'l pajais da Vaud. Nu sa 'l, ch' els sun noss suddits?“ „Na!“ l' interrompet Laharpe i 'l medem tun, „nus nun eschan Lur suddits. Nus eschan suddits, sco

Els, a la republica ed a las ledschas ed ad ingün oter!“ Sün que al respondet Steiger cun calma ed al dand il man: „Ch' El nun as-s-chalda, bun giuven, El m' ha malinlet. Ch' El sappia: eu n' ha granda stima dad El e L' am. E causa ch' El am sta fich a cour, Al n' ha eu fat quaist' observaziun.“ Laharpe fet ün' inclinaziun davant Steiger, ma seis cour avaiva ritschevü üna terribla ferida, chi nu guarit uschè bod. El renunziet al dret da pledar davant al Güdisch d' Appellaziun a Bern e stabilit dad ir in America a combattere per la libertà suot Washington. Qua al proponit seis ami Ribeaupierre, cul qual el avaiva stübgia a Tübingen e chi eira intant dvantà general in Russia, d' accompagnar il signur Lanskoï, ün giuven russ, sün ün viadi in Italia. Laharpe acceptet la proposta e viaget cun grand plaschair ün an inter cun quel giuven per l' Italia intuorn. A Roma fet el la cognoschentscha dal barun Grimm, e quaist al procuret la piazza da magister da lingua franzesa per ils duos abiadis, Alexander e Constantin, da l' imperatrice Catarina II. da la Russia. E Laharpe partit alura per St. Petersburg, el arrivet là l' an 1782.

Quella vouta eira governada la Russia da Catarina II., ell' eira statta üna prinzessa tudais-cha da Anhalt-Zerbit ed avaiva maridà a Peter III., chi seguit sco imperatur ad Elisabeth II. l' an 1762. El nun eira güst l' hom da star al timun d' ün uschè grand stadi sco chi ais la Russia. I's furmet subit üna congiura cunter el, a la testa da la quala eira sia muglier. El gnit mazzà, e la muglier pigliet in man las mastrinas dal grand imperi. Que eir' üna donna fich intelligiainta ed energica, ell' eira grand' admiratura da la cultura franzesa, spezialmaing da las ideas dals encyclopedists. Que ais eir il motiv, per il qual ella surdet l' educaziun da seis duos abiadis a Laharpe. In prinzipi nun avaiva 'l otra missiun, co dad ir cun els a spass. Alexander avaiva quella vouta ses e Constantin tschinch ans. Laharpe survgnit alura da l' imperatrice l' uorden, da la preschantar ün plan, co ch' el vuless tour per mans l' educaziun dals duos pitschens. El il fet e l' inultret a l' imperatrice. In quella occasiun avet el ün' udienda pro ella. Laharpe la fet a savair sias ideas e la spiegnet alura cler e net, ch' El surpigliaiva la carica d' educatur dals duos prinzis sulamaing a cundiziun, d' esser tuotta-fat liber da disponer las chosas, sco ch' el retgnaiva per bön. „Va bain, va bain!“ dschet sün que l' imperatrice, „ch' El fetscha da

jacobiner, da republican o da che oter ch' el vol, eu vez, ch' El ais ün galanthom, e que' m basta.“ Laharpe avaiv' a la cuort il grà da major, oters, chi daivan eir instrucziun als duos prinzis ed avaivan ün grà superiur dal seis vulaivan exercitar in prinzipi üna tscherta survaglianza supra Laharpe, ma quaist nu's laschet plashair que, as basand süllas condiziuns acceptadas da l' imperatrice. Que bastet; el nu gnit plü molestà in quaist regard.

In üna lunga charta, cha Laharpe scrivet da Petersburg a seis ami Dr. Favre a Rolle als 8 avuost 1785, spiega 'l in lung ed in lad il möd, ch' el ha d' instruir ils duos giuvens prinzips. Cur ch' el surpigliet l' educaziun dals duos abiadis da Catarina II., l' ün da tschinch e l' oter da ses ans, nun savaivan els nemain ün pled franzes. Ed el nu savaiva il russ e lapro nun avaiv' el mai dat instrucziun da lingua. Nus ans pudain immaginar, in che imbarraz ch' el as rechattaiva. Che fet el? El pigliet divers fögls da charta, bain grands, e disegnet sün minchün in grand ün ogget dal qual el eira sgür, cha 'ls infants il cognschessan, e giosom il fögl scrivet el il nom da l' ogget. El mosset il prüm be ün disegn e pronunziet il nom da l' ogget, e 'ls infants il pronunziettan ün pèr voutas davo e'l legettan eir. El fet il medem exercizi cun divers fögls. Cur cha 'ls scolarets savettan a memoria ils noms da quels oggets, disegnet el oters e fet ils medems exercizis sco pro 'ls prüms. In quaist möd imprendettan ils scolars ün tschert nomer da plets. Alur' as pudet sviluppar tanter ils scolars e 'l magister üna pitschna conversaziun. Arrivà a quaist punct, fet Laharpe leger ils plets, ils separand oura in lur silbas, e davo separet el las silbas in lur custabs. El fet eseguir quaists exercizis a vusch ed in scrit. Cur ch' els fütan bain a cognoschentscha dals custabs, as mettet el a dictar las differentas silbas, pronunziand custab per custab; cur cha que giaiva, cumanzet el a dictar ils plets inters, ün davo l' oter. Apaina cha 'ls duos prinzis avettan a lur disposiziun üna ter quantità da plets franzes, Laharpe fet gnir minchadi ün giuvnet franzes, chi nu tschantschaiva il russ, a giovar cun els. Uschè fütan els ubliats d' as far incleger in franzes. In tal maniera fettan ils mattets fich buns progress, spezialmaing Alexander, chi eira il vegl. Il segond an savaiva quaist s'exprimer fingià bainet in franzes, Constantin nun eira gnü amo uschè inavant. Tantüna cumanzet Laharpe ad exercitar culs duos pitschens il franzes, als dand instrucziun in geografia. El als det

in man il plan dal giardin, e 'l decleret, davo, quel da la champagne daspera, e decleret eir quel; davo passet el al plan da la cità da St. Petersburg ed a quel da las champagnas imperialas al Golf da Finlandia. Alura als det el in man la charta da l'inter guvernaint cun lingias chi indichaivan ils plans, ch'el als avaiva mossà. Usché imprendettan els ad incleger la charta geografica. —

El trattet cun els il prüm il guvernaint da St. Petersburg, sainza però entrar in dettagls; el fet il medem culs oters guvernaints da l'intera Russia. Alura passet el als pajais circonvicins, il prüm a quels da l'Asia. El dschet, cha qua s'eiran fuormats ils prüms imperis. Uschè avet el occasiun da discuorrer dals prüms umans. El requintet a seis prinzis, in che stadi cha quels vivaivan. Els eiran tuots eguals e vivaivan in comuniun, sco sch'i füssan stats frars e sours. Per abitaziun als servivan cuvels o chamannas cun tets our da fruos-chas. Plü tard, cur cha la populaziun s'augmentet, elegettan els ün capo, per diriger ils affars in comuniun. Ma quel nu giodaiva grandas prerogativas, el abitaiva forsa in üna chamanna ün pa plü granda co 'ls oters, sco trun as serviva 'l d'una granda pedra o d'üna tschocca, sco scepter d'ün bastun cun ün pêr nuvs; el nu purtaiv'ingünas medaglias glüschaintas ed as vestiva sco 'ls oters, da las pels da las bestias, ch'els tschüffaivan. Sulamaing bler plü tard cumanzettan quaists capos a crajer, d'avair tscherts drets supra ils oters mortals, ma que nun ais già per volontà divina; perche Dieu ha creà alchünas persunas plü fermas, plü intelligiaintas, plü ablas e plü astutas co las otras, schi crajan quellas, d'avair il dret, d'as elevar sur las otras, ed ellas profittan dal mumaint, cha la negligenza e la pazienza da l'otra populaziun als permetta da far que sainza grandas difficultats.

Cur ch'el trattet la geografia da la peninsla dal Balcan, fet el eir menziun da la Grecia antica e discurrit in lung da sias citats renomnadas cun lur grands homens da stadi, cun lur scenziats, lur filosoffs e lur poets.

Sco cudesch da lectüra dovret el il prüm temp bain lösch il Robinson da Campe. Quel al rendet grands servezzans, seis duos scolars avaivan grand dalet vi' a las evventüras da Robinson, els imprendettan divers tocs a memoria e 'ls recitaivan cun grand entusiassem

Laharpe portaiva l' unifuorma da major e giaiva mincha daman a las ot, ad excepziun da las dumengias e dals dis da festa, pro seis scolar plü vegl e s' occupaiva cun el duos uras e mezz' a la lunga, davo giaiva 'l pro 'l giuven e 'l daiv' ün' ur' e mezza d' instrucziun e 'l davomezdi oter tant. Alura daiv' el giò seis rapport. Da qua davent eira 'l liber; dals dis giaiv' el ün pa a spass, ma sovent as mettaiv' el a leger our da qualche bun cudesch d' istoria. El avaiva üna granda predilecziun per l' istoria.

Cur cha Catarina II. stabilit cun Laharpe il plan d' instrucziun per ils duos prinzis, avai' ella l' idea, ch' el als stuves mussar eir il latin, ma Laharpe la dschet: Maestà, eu nu craj, ch' ün prinzi possa trar grand nüz our dal stüdi dal latin, que ais roba per privats, per ün prinzi aise sgür meglder, sch' el survain ün pa d' instrucziun in filosofia. Quell' al mossa, che dovairs ch' el ha, co ch' el dess far, per gnir incunter a quels, per dir plü cler, che ch' i vol per esser ün bun citadin. L' imperatrice füt perincletta. Ed eu lasch seguir la lecziun da Laharpe supr' il dret citadin:

„El rispetta la costituziun e las ledschas da seis pajais, perche el ais convint, cha que ais seis dovair, el onura da bun grà e sainza murmurar ils superiors, chi al dan la ledscha; el va avant cul bun exaimpel da l' ubidienza ed ais penetrà dals dovairs, ch' el ha vers la patria. Plü vantachs, cha quaista l' ha procurà, e plü ch' el la sto esser rigognoschaint. Ün parduna ad ün pover sulvadi fazilmaing si' indifferenza vers il lö nativ e vers sia tribù, ma quel chi ais nat in ün pajais civilisà, chi ais gnü chürà in si' infanzia, chi ha giodü tuots ils mezs per sclerir e fortifichar seis spiert e dvantar in tal möd felice, chi ha gnü la furtüna d' esser protet da ledschas ed instituziuns chi l' han procurà tantas favurs, nu füss el il plü ingrat dals umans, sch' el nun amess la terra, chi l' ha dat tants avantachs?

I nu basta d' amar seis pajais, da l' amar plü co minch' otra chosa, i's sto eir dar las provas da quai. Ün bun citadin nu spargna seis temp nè da di, nè da not, cur ch' i's preschainta il cas da render ün servezzan a la patria. Il medem sentimaint chi stimulesch' ün cour generus a ris-char que ch' el ha da plü char sül mond, per salvar la persuna, ch' el rispetta ed ama, indüa eir il patriot a sacrificar cun dalet tuot que ch' el posseda, perfin l' amur propria, cur ch' i' stratta da la salvezza da la patria o dal bain da l' umanità.“

Ed uossa segua que cha Laharpe mett' a cour ad ün prinzi:

„Mincha citadin, chi sa, ch' el vain clamà a diriger ils affars publics dal stadi, dess stübgjar per bain l' istoria; i s' inclegia, cha que ais l' oblig spezial d' ün prinzi. Quel as sto dar paina d' incleger l' istoria per bain. Nun invlidain, ch' Alexander il Grand, il qual eira nat cun ün grand ingegn ed eira dottà da qualitats stupendas, devastet l' Asia sulamaing our da la brama d' imitar ils eroes d' Omèr, e cha Julius Cäsar commettet il grand delict da privar sia patria dal custavel bain da sia libertà be per imitar Alexander il Grand.

Sulamaing quel chi augmainta saimper sias cogniziuns e fortifica seis spiert, ris-cha main co oters da 's ingianar o d' as laschar ingianar, el nu' s scalozza, cur ch' el inscuntra difficultats, el examinescha svesch las chosas, el recuorra a l' agüd dals oters pür cur ch' el ha vis aint, da nu podair far sulet, ed el nu fa mai las chosas a l' orba. Tal dess esser l' hom, chi aspir' a l' indipendenza, tal eir quel, chi as dedichescha a l' administraziun dals affars publics, e tal dess esser in mincha cas ün prinzi.“

Admoniziuns als prinzis:

„Ün prinzi ignorant e daschüttel, il qual suottascriba las ledschas, chi al vegnan preschentadas, sainza las avair stübgjadas e forza sainza las avair nemain lettas, nu pensa ch' el, second il cas, mett' in rovina cun sia firma millieras da seis suddits. Il miserabel Teodor II., imperatur d' Oriaint, suottascrivet in tal möd il comand da vender sco sclava la propria muglier, e Ludwig XIV. esiliet cun ün strich da penna 200'000 Franzes, sainz' ils cognoscher. — Ün prinzi ha in mincha cas da bsögn da ministers, ma el negligia seis dovairs, sch' el lascha la direcziun dals affars dal stadi dal tuot in lur mans. Sch' el porta la corona, schi ais que per virtù d' üna ledscha; il stadi vol avair a la testa ün hom, chi maina la barcha ed haja saimper suot ögl tuot que chi po augmantar il bainstar general. El ais il prüm magistrat e 'l prüm servitur dal stadi e dess ir avant cul bun exaimpel i'l rispettar las ledschas. Ils seguaints homens da stadi pon servir d' exaimpel a quels chi governan: Codrus, Leonidas, Titus, Trajan, Julian, Teodorich, Carl il Grand ed Alfred d' Ingalterra.“

Laharpe ha requintà a seis duos scolars la sollevaziun dals sclavs romans 73—71 av. C. suot il comand da Spartacus e tira landroura las seguaintas conclusiuns:

„Ingüna creatüra vivainta nu supporta il mal, ch' ün la fa, sainza tscherchar d' as defender. L' aviöl pizgia il man, chi' l vol schmachar, la furmia morda il chalchagn da quel, chi la vol trapplar suot, perchè dess sulettamaing l' uman avoir il dret da far dal mal al prossem, sainza gnir chastià, e l' obliar a supportar paziaintamaing tuot ils torts, ch' el al fa, schabain cha quels sun insupportabels? Id ais üna granda nardà, da pretender, cha quel chi vain squitschà suot, possa supportar tuot sias painas, sainz' as lamantar, ed üna crudeltà aise, da 'l vulair serrar la bocca per stenschantar seis lamaints, uschè vain el mis a la disperaziun, e que ha saimper funestas consequenzas. Tanter ils blers exaimpels our da l' istoria moderna chi demossan, quant privlus, ch' i ais, a metter ils povers umans a la disperaziun, sun da nomnar: la sollevaziun dals Svizzers i 'l 14avel secul cunter la Chasa d' Austria e quella dals Pajais Bass i 'l 16avel secul cunter la Spagna. — Per illustrar meglder la buntà dals Franzes, chi tramettettan in agüd dals Americans d'ürant la guerra per lur indipendenza (1775—1782) cunter l' Inghilterra ün exercit suot Lafayette, descriva Laharpe a seis duos prinzis las qualitats contrarias, l' egoissem e la pusillanimità:

„Ün nomna egoists ils umans, chi nun aman ingün' otra persuna co lur aigna, chi ritegnan lur conumans be per creatüras, destinadas ad esser sfrüttadas dad els sves, chi guardan culs medems ögls tant il bön co 'l mal dals oters. Els sun inaccessibels a l' amicizia, a la cumpaschiun, a la generusità, insomma a tuot ils sentimaints, dals quals l' uman ais susceptibel per as render felice. Els be rian da quels chi fan lur sforzs a favur dal bain comün, els sves nu rendan ingüns servezzans a la società, chi' ls ha nudrits e protets. —

La pusillanimità nun ais da dispreschar da main co l' egoissem. La persuna pusillanima nun ha nè il curadschi da tour üna decisiun, nè l' ardir dad agir. Ell' ais saimper in temma per las consequenzas da sias acziuns, perche ella las fa sulamaing our d' agen interess e na our dal sentimaint da vardà e gustia; ella discuorra suvent i 'l medem mumaint in üna maniera ed agischa in ün' otra.“ —

Qui seguan duos exaimpels, co cha Laharpe dovra l' istoria per mossar la morala:

1) Davo avoir lodà fich ferm a Cicero disch el amo il seguaint: „Il tribun Milo eir 'achüsà l' an 57 av. C., d' esser stat el la cuolpa, ch' i eira gnü mazzà Clodius, ün dal parti dal senat. Cicero eira

stat esilià ed avaiava podü turnar a Roma per l' intervenziun da Milo, perque surpigliet el sia difaisa e componet a quel scopo ün discuors, chi vain ritgnü amo al di d' hoz cun plaina radschun per ün model d' eloquenza. Ma cur cha' l' ceber oratur arrivet i' l' foro roman e vezzet là üna granda quantità da glied e davo quella amo blera sudada e sentit ils sbrais e las imnatschas cunter seis client, nu füt el plü patrun da sai stess e la difaisa füt bain debla.

Per il motiv, cha bleras persunas perversas reuschischan a commetter lur misfats, nu dess la glied onesta s' intimorir e tralascar da far il bönn. Minch' uman dess dovrar sias forzas in favur da sia patria. E plü grandas, ch' i sun sias forzas, e plü cha la patria ha il dret da domandar dad el, e sch' el nu la vain incunter, schi ais el da risguardar sco la persuna plü ingrata chi zappa la terra.“ —

2) „Imitai l' imperatur Trajan (53—117)!“ disch Laharpe ad Alexander ed a Constantin e mett' alur' amo pro:

„Id ais fich trist, ch' el, per imitar Alexander il Grand, s' haja laschà vendscher dal desideri da far conquistas, ma que ais propi vaira, l' ignoranza umana ha saimper preferi la gloria da mazzar seis confrars a quella da 'ls render felices.“

Nos magister Laharpe ais bain scrupulus, el impartischa sia instrucziun fich conscienziusamaing, el moss' a seis discipuls las chosas da la vart bella e da la vart trida e nu piglia ingün fastidi co ch' els metteran in pratica sias teorias, chi cuntengnan suvent cuntradicziuns. El ais il vair apostel da la libertà; el mossa a seis prinzis, as basand süll' istoria, las vias chi mainan l' uman tras la vita a seis destin e surlasch' ad els da cleger oura, quala ch' i ais la megldra per els. Ed el avet fich bun success cun sia metoda, seis scolar Alexander mettet padim al furur da Napuliun da conquistar, que ch' i füt üna granda fortuna per la Russia e l' intera Europa ed in special eir per nossa Svizra. — Ed uossa laschain, cha Laharpe requinta a seis discipuls, co cha 'ls Svizzers as sollevettan cunter la Chasa d' Austria.

„Albert d' Austria, l' imperatur da la Germania, hom dür da cour e fich ambizius, avaiava decis, da s' impossessar da la Svizra per ingrandir seis dominis. Ils povers contadins da quellas terras pac früttaivlas as preschantettan ad el e 'l giavüschettan, d' als confirmar lur privilegis e lur libertats, ch' els avaiavan ertà da lur buns. Albert nu fet que e 'ls tramettet davent cun dispresentsch. El

tscherchet alura ün motiv per ils suottametter. El tramettet i'l pajais divers da seis agents, accompagnats da lur sbirs. Quels as fabricettan sün collinas fich stippas lur chastels, sco sch' els füssan utschels da rapina ed avessan lassü lur gnies. Dals chastels davent intraprendaivan els lur excursiuns da rapina tras las vals da la terra; els assaglivan ils abitants e s' appropriavaivan da tuot que, cha 'ls poverets nun eiran riuschits a zoppantar via. Quels ch' i 's lamantaivan o as mettaivan dafatta cunter, gnivan miss in parschun. Las reclamaziuns cunter quaist agir pro l' imperatur nun avaivan ingün effet, e 'ls chastlans pudettan cuntinuar cun lur violenzas e d'vantettan saimper plü prepotents. Ün dad els fet perfin eriger ün pal sülla piazza d' Altorf e mettet sün quel ün chapé cu 'l uorden, cha minchün, chi passaiva speravia, stu vess far la reverenza, sco sch' i füss là il chastlan. Dad üna vart e da l' otra dal chapé eir' üna guardia. Que bastet, per cha 'ls bravs muntagnards as mettessan illas fouras dadoura. Walter, Werner ed Arnold, trais homens dabain e rispettats da l' intera populaziun, decidettan da metter frain a las insolenzas dals prepotents. Sün lur clam as radunet üna quantità dals homens plü rispettats dal pajais a la riva dal Lai dals Quatter Chantuns e stabilittan, d' as sollevar tuots insembel, e gürettan al cunspet da Dieu da liberar lur patria dals tirans. La sollevaziun avet lö als prüms da schner dal 1291. I 's pudess supponer, cha 'ls muntagnards avessan fat per vendetta üna trida fin culs chastlans e lur sbirs. Nà e madinà, cun eccepziun d' ün sulet, gnittan tuots condüts sans e salvs al confin e miss in libertà, davo ch' els avettan gürà, da nu turnar plü a molestar il pajais. Dad abitants, chi rompan lur chadainas, ais que üna moderaziun sainz' exaimpel illas annalas da l' istoria.“ — Da Tell, chi cun sia frizza fendet il mail sül cheu da seis figl, Laharpe nu fa menziun, perche fingià quella vouta nu gniva retgnü que sco fat istoric.

Davo cha Catarina II. avet assistü ad üna lecziun, cha Laharpe daiv' ad Alexander, dschet ella: „Que sun stupendas maximas, ch' El tschercha d' inculcar a l' abiadi, ellas sun fich adattadas a dar forza a seis spiert, eu s'vess las lej cun grand dalet; eu sun fich soddisfatta da la paina ch' El as dà.“

E Laharpe la rispondet: „Maestà, eu tscherch da meritar la fiduza, ch' Ell' ha in mai, la quala am rend' onur; i füss impar-dunabel, sch' eu fess otramaing.“

Il di seguaint scrivet el a seis bap üna charta e' l requintet il fat e dschet amo: „Ils plets da l' imperatrice m' han fat ün grand plaschair e 'm fan invlidar bleras otras chosas, eu 'm chat plü cuntaint, co sch' eu avess survgni invezza, eu nu sa che decoraziun.“

Laharpe preparaiva sia lecziuns saimper in scrit ed a la fin da minchüna dictaiva 'l als scolars que ch' el avaiva scrit. El tgnet sü las preparaziuns e las fet liar aint. Dudesch gross volüms da quellas in manuscrit as richattan a Lausanne illa biblioteca chantunala.

Intant cha Laharpe eira magister dals prinzis russ a St. Petersburg, as preparaivan in Frantscha chosas grandiusas. Da circa mez secul nan predgiaivan ils grands scriptuors, cha 'ls umans eiran libers e possedaivan tuots ils medems drets, e cha que eira üna terribl' ingüstia, co ch' i gnivan trattats dal guvern dals Bourbons. La malcuntantezza creschet continuamaing, e cur cha la masüra füt plaina, gett' la sur oura. Als 14 da lügl 1789 naschet a Paris üna sollevaziun, il pövel s' impossesset da la Bastiglia, chi eira la parschun, ingiò ch' i gnivan serrats aint quels chi avaivan commis qualcha delict cunter il stadi. Quaist act vain risguardà sco' l cumanzamaint da la revoluziun franzesa. Da qua davent füt que üna guerra continua cunter la monarchia fin ch' ella gnit abolida, e 'l pover rai Louis XVI. gnit fat per la testa plü cuort. —

Laharpe seguit ils movimaints in Frantscha cun grand' attenziun, que eira prop' aua sün seis muglin. La mera da tuot seis far e pensar eira quella da liberar sia patria, il pajais da Vaud, our d' suot il domini dals Bernais. Illa not tanter ils 4 e 'ls 5 d' avuost dal medem an gnittan proclamats a Paris ils drets da l' uman. Quels dettan a Laharpe materia avonda da scriver. El tramettet il prüm üna corrispondenza a la gazetta „New Chronicle“ da Londra, illa quala el dschaiva, cha 'ls abitants da Vaud s' eiran sollevats e s' eiran liberats dal domini bernais. Que füt il cumanzamaint, el cuntinuet a scriver artichels illa gazetta „l' Ami des lois“ chi gniva stampad' a Paris, oters in gazetatas tudais-chas ed eir in italianas. I vain calculà, ch' el scrivet i 'ls duos ans dal 1789 — 91 intuorn 60 artichels o broschüras. Seis compatriots nu fütan suords a sias invettivas cunter ils Bernais. Als 14 da lügl 1791 gnit fat üna granda festa a Lausanne, ad Ouchy ed a Rolle per commemorar il tour in possess da la bastiglia tras la popolaziun da Paris. „Les Aristocrats à la lanterne!“ s' udiv' a sbragir per las stradas intuorn. Il guvern

bernais chastiet ils sollevats severamaing, duos capuriuns gnittan condannats minchün a 25 ans da perschun, Laharpe e seis cusdrin, Amédié, siand tuots duos absaints, gnittan bandits da la patria. La regenza da Bern fet a savair eir a Catarina II., cha Laharpe eira ün Jacobiner ed instigaiva la populaziun a nu rispettar nè autoritads, nè ledschas, e giavüschaiva, ch' ella la gniss in agüd per il chastiar. Quell' as limitet però be a proibir a Laharpe da plü tour part activa illas questions tanter ils Bernais ed ils Vaudais. Ma ils Bernais nu dettan loc, duos ans plü tard fettan els preschantar lur lamaints a l'imperatrice tras il barun von Roll da Soletta, chi eir' it a St. Petersburg. Güst quel an 1793 avet lö il fidanzamaint dal prinzip Alexander. In quell' occasiun gnittan promovüts da grà tuots ils ots impiegats a la cuort, be Laharpe na. El s' inacordschet, cha l'imperatrice volaiv' as liberar dad el e la scrivet üna charta, uschè al det quaista ün' udienda. Qua avet Laharpe occasiun da la sviluppar sias ideas in politica, el la cussgliet sün que da nu tour part a la guerra cunter la Frantscha, sco ch' ella avaiv' intenziun da far, e que para, ch' ella seguit seis cussagl. Laharpe restet a St. Petersburg amo duos ans. Siand el il magister dad Alexander e da Constantin, e cha l'imperatrice cumandaiva tuot ella e nu laschaiva dir inguotta, in riguard a l'educaziun dals duos prinzis a Paul, seis figl, chi eira lur bap, crajaiva quaist, cha que füss per causa da Laharpe. El l'ödiaiva perque e nun avaiv' ingünas relaziuns cun el. Paul as sbugliaiva, l'imperatrice eira la cuolpa. Ell' avaiv' eir fat il plan, d'excluder Paul sco successur a la coruna e la far passar directamaing a l'abiadi Alexander. Siand in dubi, sch' el füss cuntaint cun quaista disposiziun, as volvet ella vi' a Laharpe cul giavüsch da preparar il giuven, ch' el accepta la proposta, ma Laharpe nu vulet savair novas da quaista missiun. Pac temp davo gnit el licencià. Aviand survgni fingià plü bod l'uorden da St. Vladimir, giodet el inavant ün' annua pensiun. — Avant co partir fet Laharpe als 25 da avrigl 1795 una visita a Paul e restet cun el e sia famiglia il di inter. In quaist' occasiun al det el ad incleger, cha que nun eira stat sia cuolpa, scha l'imperatrice avaiva tut our dals mans dal bap l'educaziun dals duos prinzis. Paul avet grand plaschair da la visita ed invidet aint a Laharpe a tour part al bal, chi avaiva lö quella saira. Laharpe acceptet l'invid. Vezziand Maria Fedorovna, la muglier da Paul, cha Laharpe staiva tuot ritrat dad üna vart, l'invidet ella aint

a ballar cun ella la polonaise. Nun aviand el manetschas, l'offrit Paul las sias, ed el las pudet tgnair per memoria. Pür a sia mort gnittan ellas restituidas a la cuort ed as richattan amo oussa i 'l archiv a Petersburg. Laharpe bandunet la cuort imperiala da St. Petersburg als 9 da mai 1795. El get a star a Ginevra. Co ch' el avess bramà dad ir a Rolle pro sia mamma. El avaiva spusà a St. Petersburg a giunfra Dorotea Boethling, chi eira la figlia d' ün rich negoziant, e quell' al faiva buna cumpagnia. „Ma il lö nativ ais saimper quel ch' ün ama il plü,“ dschaiv' el. L' an davo, 1796 get el a star a Paris e cumpret là illa vicinanza, a Plessis-Piquet, ün pitschen bain. La Frantscha eira guvernada in quels momaints dal directori, e seis exercits mettaivan in scalozza l' inter' Europa. Als 27 da november morit Catarina II., e Paul I. dvantet imperatur da la Russia. Probabelmaing l' eira reuschì a far sparir il documaint, chi l' excludeiva da la successiun sül trun. — Laharpe eir' ün grand admiratur da l' agir dal directori franzes, per el nu pudaiv' exister ün meglder guvern. El progettet quel an üna costituziun per il pajais da Vaud, e cussgliet a seis abitants d' eleger lur deputats, sco ch' i faivan plü bod, e cha quels as radunessan a Moudon; a quell' assemblea volaiv' el suottametter la costituziun, ch' el avaiv' elaborà.

El scrivet quella vouta als Vaudais:

„O umans da paca forza, sappiat, cha 'ls drets da l' uman e da las naziuns stan scrits sü' n tschèl, ch' els stan stampats i 'l cour da mincha creatüra chi pensa, e ch' i füss üna terribla blastemma cunter nos bun Segner, al volair attribuir, d' avoir creà 400'000 personas sulamaing cul scopo, da procurar ün vantach a 299 d' otras. Dumandai, ch' i sian elets ils rappresentants dal stadi per dar al pajais üna costituziun, la quala nu füss sco per il passà in favur e vantach d' ün pitschen nomer da famiglias ed a pregüdizi ed a dan d' ün pövel inter. Elegiai quels deputats in regola, da maniera cha tuottas las parts da la terra sian rappreschentadas toccantamaing, rendai quels independents; stabili, cha 'ls infants da l' istessa mamma hajan da giodair indistintamaing ils medems drets, avoir part vi als medems avantachs, e cha las prerogativas creditaras, usurpadas dad ün pitschen nomer da personas, dessan esser abolidas per saimper, siand ellas ingüstas in sai stess ed ümiliantas per üna granda part dals abitants.“ — Laharpe fet in quaist' occasiun our' il

quint, cha 'ls impiegats bernais as fectan pajar dals Vaudais in ses ans 3'600'000 frs.

Ils Bernais avaivan in Laharpe a Paris ün grand inimi: el eir' energic, violent e perfin ödius, ma saimper leal. Tuot que ch' el scrivet e fet cunter els, füt per ils convindscher a rifuormar lur möd da governar sia patria. E sch' els füssan stats ün pa condiscendents ed avessan introdüt almain be üna part da las innovaziuns, cha Laharpe dumandaiva, füssa stat ün grand bön per il pajais da Vaud, per quel da Bern e per l' intera Svizzra. Vezziand, ch' i nu giaiva cullas bunas, continuet el sia ferventa critica, ed als 19 da november 1797 inultret el al directori franzes üna supplica, da gnir in agüd als Vaudais, per ch' els as possan liberar dals Bernais. Quaists s' inacordschettan intant, cha 'ls Franzes als pudessan metter in qualch' imbruogl e tramettettan üna deputaziun a Paris a discuorrer cul directori. Quell' eira composta da Tillier e Moutach e Haller sco segretari. Avant cha quels arrivessan a Paris, avaiva Laharpe fingià preschentà al directori ün memorial cun aint 18 dumandas d' als far. La conseguenza füt, cha 'l directori nu 'ls ritschevet nemain, cun dir, ch' els nun eiran tramis uffizialmaing dal Corp Elvetic a Turich. Anzi, els survgnittan als 28 da november l' uorden da bandunar la Frantscha infra 24 uras. Güst quel di traverset Bonaparte la Svizzra. El gniva da Campo Formio, ingiö ch' el avaiva declerà, ch' ün pövel nu pudaiv' esser suddit d' ün oter pövel sainza violar quattras ils prinzipis dal dret public e dal dret natüral. As basand sün quaista maxima, avaiva 'l tut davent als Grischuns la Valtellina, Bormio e Clavenna e 'ls avaiva units a la Lombardia. — Laharpe continuet eir davo la partenza da la deputaziun da Bern e scriver cunter lur aristocrazia ed in favur da sia patria. El s' inserviva da diversas gazettas, da l' *Ami des lois*, dal *Republicain*, dal *Conservateur*, dal *Rédacteur* ect. Eir furnit el al directori franzes tuottas las infuormaziuns, cha quel desideraiva, in plü mantgnaiva 'l üna granda corrispondenza culs amis in patria, per ils tgnair saimper al corrent da tuot que, ch' i succedaiva a Paris, e 'ls sdruagliaiva oura, ch' els nun as laschessan trappler suot dals Bernais. — Que güdet! Als 9 dezember 1797 dumandettan 20 Vaudais e Friburgais, cha la Frantsch' intervgniss, per ils liberar da lur tirans. — Als 24 da schner 1798 as sollevettan els e proclamettan la republica Lemana. — Las truppas bernaisas bandunettan il Vaudais, a lur

plazza gnit il general Brune cun sia sudada. El spettet, fin cha Schauenbourg füt pront a dar l'assalt cunter Bern nan dal nord, alura as movettan tuots duos insembel, e Bern crodet. Davo suottamettettan els eir ils chantuns interns, chi cuntinuaivan a 's difender, e müdettan la veglia Confaderaziun in üna republica unitaria, cun nom Elvetica: In tuottas quaistas manipulaziuns avet Laharpe saimper ils mans in pasta. Noss povers Svizzers avettan quella vouta bler da soffrir dals Franzes, però i 'ls füss sgür it amo plü mal a man, sch' i nu füss stat Laharpe a 'ls difender. — L'assemblea da la republica Lemana al dedichet quella vouta üna granda medaglia d' aur cull' inscripziun

„A Frédéric - César La Harpe
le peuple Vaudois reconnaissant.“

A la teista da la Republica Elvetica gnittan miss sco autorità legislativa il Grand Cussagl cun 8 commembers per chantun e' l Senat cun quatter. Quaist' autorità eleget in avrigl dal medem an 1798 l' autorità esecutiva, il directori, compost da tschinch commembers, nempe: Lucas Legrand da Basilea, Moritz Glayr dal chantun Vaud, Victor Oberlin da Soloturn, Ludwig Bay da Bern ed Alfons Pfyffer da Luzern. Que eiran tuots homens da granda valor, chi avaivan la forz' ed il curadschi da far opposiziun a las impertinentas esigenzas da la Frantsch' invers la Svizzra. Il guvern franzes avess gnü gugent, sch' invece da duos da quaists füssan gnüts elets Peter Ochs e César Laharpe, amenduos l' aspettaivan eir. Josef Zeltner, ambaschadur svizzer a Paris, protestet cunter l' agir da la Frantscha invers la Republica Elvetica, e Laharpe il secundet temerariamaing; ma que nu güdet inguotta; anzi, fingià als 16 gün dumandet Rapinat, il commissari franzes ad Aarau, cha Bay e Pfyffer sortissan dal directori, perche els faivan opposiziun a sias pretaisas. A lur piazza gnittan elets Ochs e Laharpe. Avant d' acceptar la nomina dumandet Laharpe al directori franzes, sch' el eira cuntaint cun sia tscherna, declerand però our' avant, cha seis character nu' l permettaiva, d' esser la creatüra ubidiainta d' üna pontenza eistra. Il directori franzes dschet tantüna da schi, il cognoschand dal tuot aderent a la rivoluziun. Laharpe entret dunque i' l directori elvetic als 29 da gün 1798. — L' invasiun franzesa cuostet a la Svizzra ün' immensa munaida, per quels temps. Be da Bern portettan els davent 15 milliuns in munaida blotta. Inultra s' impossessettan

els dals armamaints i' ls arsenals e dal bler bun vin i' ls schlèrs dal stadi. Lur sudada gniv' in quartierad' aint pro 'ls privats, chi 'ls stuvaivan mantgnair gratis. Uschè ch' i vain pro amo var 10 milliuns, que fa in tuot 25 milliuns be da Bern. In oters lous da la Svizzra as fectan els eir dar intuorn 16 milliuns. —

Id ais vaira, els ans portettan eir dal bain: in prüma lingia l'eguaglianza da tuot ils citadins davant la ledscha, ils abitants gnittan liberats da blers liams proveniaints dal feudalissem, per ex. da las deschmas, pitschnas e grandas; i füt abolida la tortura, A la piazza da l'infinità da statuts penals gnit instituida üna ledscha penala unica per l' inter stadi. I füt eir progettada üna ledscha civila, ma quella gnit missa suot tet cun staint' e fadia pür 100 ans plü tard. —

Our da quels temps han grands merits ils duos ministers Rengger e Stapfer, amenduos da Brugg. Els assistivan il directori. Il prüm reglet las relaziuns politicas, il segond las scolasticas. Quaist avaiva fingià quella vouta fat il proget da fondar ün' università ed üna scuola politecnica federala. Quaista füt instituida 50 ans plü tard, da las universitats s' occupettan ils differents chantuns. —

Ingrazchain a Dieu, cha 'ls Franzes laschettan quella vouta in pè nossa patria, sco stadi. La republica da Venezia, plü granda, plü potentia e bler plü antica co nossa, fectan els ir in tocs, ch' ella nu turnet plü in vita. —

L' an seguaint, il 1799, füt per nossa patria amo plü nosch co seis antecessur. In prümavaira subittan ils Franzes diversas sconfittas in Italia. Id eira rott' oura la segunda guerra da la coallizium, a la quala pigliet part eir l' imperatur Paul I. da la Russia. El tramettet cunter ils Franzes seis duos generals, Suwarow e Korsakow, chi passettan da victoria in victoria: — L' arciduca Carl battet il general Sourdan a Stockach als 25 da marz, ed el e Hotze arri-vettan al Rein ed as preparaivan per entrar in Svizzra. Masséna as retret fin Turich. —

Ils confederats, stanguels da supportar las insolenzas dals Franzes, as sollevettan in blers lous e nu pudaivan spettar il muint, cha' ls Austriacs gnissan a' ls liberar dal tuot. — Laharpe muntet alura süllas furias. El avaiva granda temma, cha l' arciduca Carl e Hotze avessan la surman e s-chatschessan ils Franzes our da la Svizzra. Alura füssa stat fini cullas libertats, e sia patria, il

chantun Vaud, füss gnü darcheu suot ils tirans da Bern. Que nu pudaiva succeder. El cumanzet a spüdar tössi cunter l' Austria. Ultr' a la „legiun“ da milizia stabla, mettet el in pè un' armada da 20'000 homens, chi avaiavan da cumbatter insembel culs Franzes e sper quell' amo ün oter corp supplementar de 18'000 homens. Als 6 da gün avet lö la prüma battaglia da Turich. Masséna perdet ed as ritret sülla sponda schnestra da la Limmat. La cità gnit occupada da l' arciduca Carl, davo as ritret el in Germania per manipulaziuns dal minister Thugut a Vienna, e Korsakow gnit cun seis Russ a Turich. — Laharpe tremblaiva per la patria; in sia disperaziun scrivet el üna charta a l' imperatur Paul I. e 'l rovet da tour il chantun Vaud suot sia protecziun, ch' el nu gniss aint illas griffas dals uors bernais. Ma invece da 'l gnüdar det quaist l' uorden a Korsakow, d' arrestar l' insolent directur elvetic e da 'l trametter, accumpagnà dad alchs da seis sudads, a St. Petersburg, ch' el alura l' avess spedi da qua davent in Sibiria. Nos Laharpe avet fortuna: als 25 e 'ls 26 da settember avet lö la segunda battaglia da Turich, Masséna guadagnet, Suwarow arrivet massa tard in agüd da Korsakow, uschè cha quaist as stuvet ritrar in Germania e Laharpe continuat a diriger las fatschendas i 'l directori elvetic, chi s' eir' intant domicilià a Bern.

Davo quaista granda victoria dumandet Masséna da divers chantuns grandas sommas da munaida, tut tuot insembel circa 1'400'000 frs. Nos pover pajais eira redüt a la plü naira miseria: da circa duos ans nan da cuntin il champ da battaglia da la sudada franzesa, austriaca e russa, chi mettaivan tuot in rovina ed as faivan mantgnair da quella povra populaziun, la trattand in ricompensa cun terribi' aroganza; e per supraplü las grandas contribuziuns in contanti. Masséna gnit translocà a la fin da novèmbet in Italia, ma la truppa restet in Svizzra a 's far mantgnair. — Ma guardain darcheu ün momaint, che ch' i fa nos Laharpe. Als 25 da gün inculpet el a Peter Ochs, d' avoir relaziuns intimas cul ambaschadur franzes cul scopo da tradir la patria e dumandet categoricamaing, ch' el rinunziess a sia piazza i 'l directori, uschigliö ch' el il denunzia al güdisch criminal. E Peter Ochs retgnet per bönn da sortir dal directori. A sia piazza entret il president dal güdisch chantunal vaudais, Filipp Secrétan, ün hom da character lojal, ma chi nu possedaiva las qualitats da l' hom da stadi. —

Davo la victoria da Masséna a Turich as comportet Laharpe da vair dictatur. Cul agüd da la Frantscha vulaiiv' el procurar al directori il pudair absolut supr' il stadi. El cumanzet per il prüm a turmantar tuots quels, chi eiran stats avant aderents da l' Austria. Per el eiran els reacziunaris, chi nu pudaivan far part d'ün stadi liber, sco ch' i eira l' Elvetica. Las admoniziuns dad homens da vaglia e bainpensants, sco ch' i eiran Kuhn, Koch, Escher ed Usteri, nu 'l persvadettan, da star quiet. Als 4 da november 1799 inoltret el al directori ün memorial, ch' inculpaiva il collega Finsler d' incapacità sco capo da las finanzas e dumandaiva, ch' el as dimettess, inultra dumandaiva' l ch' i gniss licencià ün grand nomer d' impiegats da l' administraziun elvetica e da quellas dals chantuns, siand ils tals ils inimis da la republica. Per riordinar las finanzas dal stadi, proponit el da tour sü ün impraist sforzà da quatter milliuns pro las citads, chi avaivan güst stuvü pajar las grandas contribuziuns a Masséna, ed ün oter simil da duos milliuns prols patriziers da Bern. In plü vulaiiv' el, cha 'l stadi s' impossessess, sot fuorma da tour ad impraist, da las facultats da las Societats Commerzialas da Turich, Basilea e Bern. Culla vendita dals utensils d' argent da baselgia, chi nu gnivan dovrats plü, cun grands tagls da laina i 'ls gods comünals e culla vendita dals bains da las clostras speraiv' el da metter insembel oters quatter milliuns. Uschè avess il directori podü riordinar l' exercit e 'l metter i 'l stadi, da pudair far la guerr' a l' Austria. Il directori nu s' occupet grand che da quaistas propostas our da las bottas, ma Finsler demissiunet. —

Ot dis plü tard, als 18 brumaire, als 9 november, fet il general Napuliun Bonaparte a Paris seis cuolp da stadi ed as fet nomnar consul. Laharpe provet da far cul agüd da Sécrétan e d' Oberlin il medem; ma que nu 'l reuschit, la chosa gnit scuverta a temp. Als 7 schner gnit licencià il directori per nun avoir adempi a seis dovairs ed avoir tentà cul assistenza d' üna potenza estra il cuolp da stadi. — Laharpe indirizet alura üna charia a l' autorità legislativa, culla quala el tscherchaiva da comprovar, cha in tuot seis far e pensar el avaiva gnü saimper in ögl unicamaing il bain da la patria. Que ais tschert vaira, ma id ais eir tschert, ch' el chami-naiva sülla fossa via. El vezzet que aint svesse plü tard. — Ils duos dal directori, chi tгнаivan la part dal Grand Cussagl e dal Senat, nempe Dolder e Savary, restettan a Bern, ils oters trais, Laharpe,

Oberlin e Sécrétan partittan. Laharpe as tratgnet per alch temp amo a Lausanne. In quel frattemp gnittan da Paris las novas, ch' ün avaiva gnü progettà in Svizzra da tour la vita al prüm consul Bonaparte, cur ch' el eira stat in viadi per passar il Gran San Bernhard. A Bern gnit suppost, cha 'l tuot füss ün' invenziun da Laharpe, ed el gnit arrestà als 2 lügl per gnir condüt a Bern. Sül viadi reuschit el a fügir ed a mütschar in Frantscha, ingiò ch' el as stabilit darcheu a Plessis-Piquet, vicin a Paris. —

Als 25 da marz 1801 gnit mis a mort a Petersburg Paul I., l' imperatur da la Russia, ed Alexander I., il scolar da Laharpe, al seguit sül trun. Quel trist fat fet üna grand' impressiun sün Laharpe. El scrivet subit üna charta ad Alexander I. El disch in quella tanter oter: „Ils assaschins, chi han mazzà l' imperatur in seis palazzi, i 'l sen da sia famiglia, ston gnir punits severamaing, sch' i nu 's vol trappliar suot ils peis las ledschas divinas ed umanas e comprometter quattras eir la dignità imperiala.“ — In sia risposta invidet aint Alexander I. a Laharpe ad ir per alch temp a Petersburg pro el. Laharpe acceptet l' invid e tgnet la cumpagnia a l' imperatur per ot mais, da l' avuost 1801 al mai 1802, ed els fütan tuot il temp duos buns amis. Alexander restituit a Laharpe la decoraziun da St. Vladimir cul dret a l' annua pensiun, cha Paul I. avaiva gnü aboli. In ricompensa al det Laharpe blers buns cussagls. I seguan trais cun seis agens plets. Prüm: „Maestà, ch' El procura da dar a seis pajais talas instituziuns, cha 'l pudair suprem rest' in mans dal guvern e cha 'ls impiegats nu possan far abüs da lur forza e tiranisar il pövel.“ Segond: „Ch' El guarda bain, da nu 's laschar glüschir ils ögls dal pudair absolut. En Al poss atschertar our d'esperienza, cha quel ais üna granda tentanziun per las personas, chi sun al guvern.“ Terz: „Ch' El sainta saimper cun sia solita bainvuglientscha l' upiniun da seis ministers, ma ch' El piglia sves las decisiuns, eir sch' El avess davant sai ün Colbert od ün Sully, perche davant il stadi e davant il pövel ais El sulet responsabel.“ —

Laharpe avai' üna fich bun' upiniun da seis scolar. Catarina II. dschet üna vouta: „Laharpe disch, ch' Alexander sia üna persona distinta, e quaist Svizzer nu sa simular.“ E Laharpe: „Sch' el nun avess respirà l' aier tössgiantà da la cuort dvantess el tschert ün dals homens plü eminent.“ Alexander I. ais fich cuntaint cun seis magister, el disch al rai da la Prussia, al preschantand Laharpe:

„Tuot que ch' eu sun e ch' eu poss forsa valair ingrazch eu a signur Laharpe.“

I'l mai 1802 turnet Laharpe darcheu a Plessis-Piquet. In Svizzra regnaiv' amo saimper granda confusiun. Bonaparte l' avaiva tut davent il Vallis e fat landroura üna republica suot il protectorat da las trais republicas, l' elvetica, la franzesa e l' italiana. Pac davo retret el sia truppa da la Svizzra, alura gnit mis tuot suot sura. Dolder e seis cumpagns dal guvern perdettan la testa e fügittan da Bern a Lausanne. A metter uorden gnit Bonaparte, el dschet, cha per la Svizzra s' affaiva meglder la fuorma dal stadi föderativ co quella da l' unitari, e det uorden d' eleger 60 deputats e da 'ls trametter a Paris per elaburar suot sia presidenza üna nova constituziun per il stadi. Que füt la Consulta Elvetica, la quala stipulet l' Act da Mediazion. —

Eir Laharpe gnit elet sco commember da la consulta, ma el nun acceptet la carica e neir quella da Grand Cussglier, chi al gnit offerta plü tard dal chantun Vaud. El avaiva fat uschè noschas experjenzas illa politica activa, cha quell' al gniva dal tuot incunter; sülla granda medaglia d' aur cull' inscripziun: „A Frédéric César La Harpe le peuple Vaudois reconnaissant“ fet el incinder intuorn quaists plets amo ils seguaints: „Appelé au directoire le 29 juin 1798, expulsé le 7 janvier 1800 par les ennemis de la liberté et de l' indépendance, enlevé le 2 juillet suivant et réduit à s' échapper pour chercher un asyl en terre étrangère.“ — El vivaiva retrat in sia chasetta cun sia muglier. Intant ch' ella faiva las lavuors da chasa, cultivaiva' l seis üert, chüraiva sia bos-cha da frütta, o ch' el legiaiv' a la sumbriva d' ün da quels qualche bel cudesch, pel plü ün da quels supra l' istoria. Sch' id eira mez e pussibel, as tgnai' el sü our i' l liber. Uschè passantet el üna vita pacifica per passa desch ans. D' inrar ch' el s' allontanava da chasa. La vita agitada da Paris nu' l pla-schaiva plü; el eira eir dal tuot cuntrari a Napuliun, chi s' eir' in-stradà vers la dictatura da l' Europa intera. Per Laharpe fütta ün grand surlevgiamaint, cur ch' el gnit battü inavo in Russia. Alura as fet el subit viv in favur da sia patria. — Davo la granda sconfitta a Leipzig 1813 stuvet Napuliun as retrar in Frantscha. Las truppas dals alliats l' inseguittan ed arrivettan intuorn la metà da november al Rein. La dieta federala a Turich decidet alura, cha la

Svizzra restess neutrala in quaista guerra e comunicet que a Napoliun, chi as decleret per inclet cun quai, causa cha que al convgniva, ella tramettet eir üna deputaziun a Freiburg, ingiò ch' i as rechattaivan in quel mumaint ils capos dals Alliats, a dumandar, ch' els rispettan la neutralità da la Svizzra e nun aintran cun lur truppas in seis territori. La deputaziun survngit in risposta, ch' in quels mumaints nu pudaivan els far cas da neutralitats.

Laharpe chi seguiva da Plessis-Piquet davent ils avvenimaints da la granda guerra cun viv' atenziun, survgnit alura üna terribla scalozza, cha 'ls Alliats entressan in Svizzra, e ch' els güdissan als Bernais a suottametter darcheu il pajais da Vaud, sia chara patria. El scrivet in quels mumaints diversas chartas a l' imperatur Alexander I., al mettand chodamaing a cour da tour la Svizzra suot sia protecziun. In quella dals 7 dezember 1813 legiain nus il seguaint: „Maestà, ch' El stend' our il man in agüd da quaista naziun, chi ais l' amia da tuot las otras, chi nun dumand' oter, co da conservar si' indipendenza, da la quala ella nun farà mai abüs. Eu giavüscher e sper, cha 'l muntagnard da las Alps e dal Jura possa recognoscher i 'l imperatur citadin, chi regna supra ün terz da l' Europa e da l' Asia, il generus ami, chi ha respettà si' indipendenza e sia libertà. Ch' El pensa, Sire, a l' hom da sessant' ans, chi nu l' inspiret oter co maximas degnas da Si' ota destinaziun, il qual ingrazcha per seis character e seis prinzipis sainza dubi a la fortuna, d' esser nat Svizzer, e d' avoir tettà in Svizzra cul lat da la mamma eir l' amur da la vardà e l' orrur vers l' ingüstia, chi al procurettan Sia stima.“ — Ed Alexander I. eira fermamaing decis, da respettar la neutralità da la Svizzra e far entrar las truppas in Frantscha dad ün' otra vart. Ma Metternich e 'ls capos da l' exercit allia eiran d' oter avis. Els profitettan d' ün mumaint, ch' Alexander eir' absaint, per tgnair cussagl da guerra, in quel als füt que facil, da convindscher l' imperatur Franz, ch' i nu giaiv' otramaing, co traversar culla truppa la Svizzra, e quel det pro quai. — Cur ch' Alexander I. gnit a savair da la chosa, dschet el a Metternich: „Sco suvran allia nun ha eu d' Al dir inguott' oter, ma sco hom Al sto eu declerar, ch' El m' ha causà ün mal irreparabel.“ In quels mumaints fet la Svizzra üna fich trista figüra: la dieta, radunada a Turich, get our da glioter als 16 da november e laschet ch' i tness, e Reinhard, il landamma dal stadi, det al general Wattenwyl il comand da licenziar sia su-

dada; nun eira que tant co dir als Alliats: „Entraï, vus eschat bain vis!“ A dir la vardà, füt que ün tradimaint da las autoritats vers la patria. Scha Laharpe füss stat landamma, nu giaiv' in quel möd. El avaiva, pür massa, previs, que ch' i füss success, scha 'ls Alliats entraivan in Svizzra. Que füt ün segond 1799. La populaziun stovet mantgnair quasi interamaing la sudada, chi as cumportaiva fich mal e portet il tifo i' l pajais. Il pé eira però, ch' ün vulaiva darcheu restabilir in divers chantuns ils vegls privilegis da tschertas familias, sco ch' i existivan avant il 1798. Bern fet tuot seis sforzs per riavair ils chantuns da Vaud e da l' Argovia sco pajais suddits. Oters chantuns provettan da far il medem. Els eiran assistits da Senfft-Pilzsch, dal rappreschentant da l' imperatur Franz. Que nun get; per furtüna s' opponet Alexander I. quaista vouta a dret temp, e 'ls Alliats declerettan, ch' els ricognoschaivan be üna Svizzra, composta da 19 chantuns independents ün da l' oter. A Senfft-Pilzsch dschet Alexander I.: „El s' ha comportà sco' n porch!“ Alexander agit in quaist möd in prüma lingia per mantgnair l' equiliber militar ill' Europa centrala, ma eir per gnir incunter als giavüschs da Laharpe. Als 3 da schner 1814 scrivet el a quaist, a seis ami per saimper, a seis unic vair ami: „Pigliand part per Sia patria, n' ha eu obtgnü, a forza d' insister, da meis alliats, cha que cha 'ls Bernais avaivan chatschà tras cun lur intrigas, gnit büttà suotsura. Nus nu permettain, cha l' existenza dals chantuns Vaud ed Argovia sia compromissa dals Bernais; meis alliats, chi crajaivan, da pudair cumandar, fettan in prinzipi bella tschera al plan, chi avaivan ils Bernais, da ricuperar lur pajais suddits, ma els fettan ün fiasco complet. Ch' El am permetta da dir: Ultr' a la Providenza sto eu ingrazchar ad El ed a Si' instrucziun per la perseveranza e l' energia, ch' eu sun stat in cas da sviluppar da duos ans nan, per procurar a l' Europa si' indipendenza. I' ls mumaints plü diffizils m' ais stata saimper preschainta Sia memoria, e' l ferm desideri, d' am render degn da la chüra, ch' el ha gnü da mai, e da meritar Sia stima, m' han saimper sustgnü.“

Ils grands scompigls in blers chantuns i' ls ans 1813 e 1814 avrittan ils ögls a blers homens da la politica liberala, ch' els vezzetan aint, cha Laharpe nun avaiva gnü tuot ils torts, d' esser uschè grand inimi dals aristocrats, el avaiva vis aint lur meras a temp; els cumanzettan perque a' l güdichar plü favurabelmaing. L'an 1815

avet lö il Congress da Vienna, chi avaiava da reordinar las relaziuns tanter ils stadis in Europa. A quel fütan rappreschentats eir ils differentes chantuns da la Svizra. A defender lur causa tramettettan ils trais chantuns Vaud, Argovia e Tessin a Laharpe. El vezzet subit aint, ch' el nun eira persuna grata in quella società da diplomats, ch' ün il s-chiviva e faiv' invece bella tschera als rappreschentants da Bern. Que l' irritet, el as lamantet cun seis ami, l' imperatur Alexander I. ed al dschet, ch' el s' haja decis da partir. L' imperatur tscherchet da 'l balchar e 'l dschet, da nun precipitar la partenza. Il di davo leget Laharpe illas gazettas da Vienna, cha l' imperatur al conferiva l' uorden da St. Andrea Pervosvany, ch' il dozzaiv' al grà da general cun üna bella pensiu. Quaista grazia straordinaria d' Alexander modificchet immediatamaing la situaziun da Laharpe al congress. Ils Bernais dumandaivan passa quatter milliuns francs per la cessiu da lur drets, ch' els avaiavan gnü avant il 1798 i'l chantun Vaud. Els survgnittan sco compensaziun las terras i'l Jura, hoz nomnà Jura bernais e la cità da Bienne, e 'ls Vaudais avettan da pajar amo 300'000 frs. I füt in mincha cas il merit da Laharpe, scha la somma nu füt plü ota. — As siand el riconcilià cun divers homens da la politica da la Svizra, culs quals el eira stat avant in inimicizia, vendet el seis bain a Plessis-Piquet è gnit 1816 a 's stabilir a Lausanne. — El restet inavant in corrispondenza cun seis ami imperatur a St. Petersburg. L' an 1819 giavüschet quaist da accompagnar a seis frar plü giuven, il gran-duca Michel, sün ün viadi in Italia, e Laharpe acceptet l' incumbenza cun plaschair. — Alexander I. s' eira dat granda fadia a restabilir la pasch e l' equiliber militar tanter ils stadis in Europa, e que l' eira reuschi baint. Al Congress da Vienna eiran statta regladas eir las relaziuns internas da las differentas naziuns. Ed el crajaiva, cha' ls pövels d' Europa pudessan in seguit viver insembel in pasch. Que füt pür mass' ün' illusiun. Da tuot las varts nanpro as fettan sentir lamaints cunter las decisiuns tuttas. I nun giaiva neir in Russia bain suot las novas instituziuns, ch' el avaiav' introdüt in basa a las ideas da Laharpe e d' oters filosofos. Que al causet grands displaschairs; el cumanzet a las abolir, alura get que amo pé. Pover Alexander vulaiav' as disperar; el nun savaiva plü bain, co as redscher: in tscher-tas epocas staid el dal tuot suot l' influenza dal misticissem, in otras as daiv' el als divertimaints mondans. El gnit amalà. Sperand

da reacquistar la sandà cun ir ad abitar in ün clima plü dutsch, get el in Crimea. I füt per inquotta; el murit là als prüms da december 1825. — Che terribel cuolp per Laharpe, cur ch'el survgnit las novas da sia mort. El scrivet chartas da condoglianza a la guaivda ed al successur da l'imperatur, a Nicolao I.; Constantin nun avaiva vulgü acceptar la coruna.

L'imperatur al rispondet i'l seguaint möd:

„In mez als preparativs per il funeral da l'amada persuna, per la quala vegnan spansas tantas larmas, rispond eu a Sia charta dals 16 schner. Meis impissamaints sun pro El, ed eu inclej e saint vivamaing que ch'el am scriva. Suot Seis ögls e tras Sia chüra as sun sviluppadas i'l'imperatur barmör las nöblas qualitats, las qualas han creà our dad el la gloria da la Russia. L'inter'umanità crida chodas larmas a sia bara. Meis cour am disch que, cha'l Seis ha senti, cur ch'El ha ritschevü la dolorosa nova, cha la mort ans avaiva sdrappà davent il grand monarch, cha nus stimain uschè ot ed il qual furmaiva tuot nossa spranza. Ils liams chi 'ns unischan in quaista tristezza, nu 's sfaran oura plü. Ch'El stetta sgür, ch'eu nun invlida mai l'affecziun, cha meis frar defunt sentiva per El. I'm sarà saimper ün plaschair da renovar l'affermaziun da mia sincer'admiraziun e da mia stima per Sia persuna.“

Segua la risposta da la guaivda a Laharpe:

„Id ais in part Seis merit, scha'l defunt ha gnü ill'ota posiziun, ch'el occupaiva, talas qualitats, d'as procurar l'amur e l'admiraziun, tant da la naziun russa sco eir da las otras. Per quaist motiv nu poja dar ingün'otra persuna co El, la quala possa incleger l'immensità da mia perdita e far üs da la lingua cha meis cour desidera. El sa, quant ch'i premaiv' al char trapassà da dir, quants obligs ch'el avaiv' invers Sia persuna, e que 'm consola, d'Al repeter quai. El am scriva, cha nossa perdita l'haja mis in rovina que ch'i Al reista amo da la vita, ed eu Al craj. Ma ch'El as tretta ad immaint l'influenza, ch'El ha gnü sül svilup dal char defunt dūrant sia giuvn'età, ch'El pens' al bain, ch'El ha procurà ad el ed in tal möd a l'umanità intera, ed El chattarà in quaistas riflessiuns üna granda consolaziun.“ —

L'an 1817 gnit Laharpe elet deputà al Grand Cussagl dal chantun Vaud, ed el pigliet part a las seduttas. Ma ad el, chi s'eira rechattà in situaziuns bler plü otas ed avaiva tut suot ögl da qua

davent il vast mond cun sias bellezzas e sias tristezzas, daiva fastidi, cha 'ls oters commembers avessan l'orizont uschè stret, da s'interessar da las trattandas, be cur ch' i gniva discurrü da chosas pecuniarias. Per fatschendas idealas nu demossaivan els ingün inclet. A chasa, pro lur elettuors però, as comportaivan els sco grands homens da stadi, plains da scienza e d' ideals. El tscherchet d' introdüer ün meglider spiert i 'l consess, ma cun pitschen profit. El cumanzet eir a sviluppar sias ideas per il progress i 'l „Nouvelliste Vaudois“ e guadagnet quattras bain bliers aderents. Segond la constituziun dal 1814 gnivan ils deputats elets al Grand Cussagl per 12 ans. Laharpe fet la proposta, da far l' elecziun per plü cuort temp, ma que nu gnit acceptà. Intant cumanzetta a gnir aint petiziuns per la revisiun da l' intera constituziun, üna da quellas eira suottascritta da 8000 votants. Tuot que nu güdet inguotta. L'an 1830 as sollevettan ils Franzes e tramettettan a spass lur rai Carl X. Que det curadschi eir als Vaudais, ed als 18 da december as sollevettan eir els e domandettan la revisiun da la constituziun. I gnit elet üna commischiun, chi l' elaburet. Ell' entret in vigur 1832. Laharpe la chattet vaira buna, schabain ch' ella avess pudü esser in divers puncts amo megladra.

1829 licenziet il guvern vaudais ils duos professurs da teologia a l' università da Lausanne, Monnard e Vinet, per il motiv, ch' els sviluppaivan teorias massa liberalas. Laharpe pigliet spraisa per els, ma el nun avet ingün esit. Monnard as mettet a dar instrucziun privata, Vinet get a Basilea. Il nov guvern, chi entret in actività 1832, il clamet inavo, ma el nu turnet. — Davo cha Laharpe avaiva vis aint, ch' el nun pudaiva rizzar oura güst blier i 'l Grand Cussagl, nun acceptet el plü la nomina; el continuet però a scriver i 'l „Nouvelliste Vaudois“ in favur da l' indipendenza e da la libertà da la patria. El pigliet fin a la fin da sia vita viva part vi' al progress da la civilisaziun. Be pac avant sia mort al fet üna visita ün da seis amis, ed els discurruttan insembel supra da tuot las sorts dumandas da la politica mundiala. E cur cha l' ami al det il man per ir, al dschet Laharpe: „Cha 'l bun Dieu am perchüra da la mancanza d' interess per las chosas da quaista vita, chi fa dir a tanta glied: Che m' importa!“ — El morit als 30 da marz 1838. — Nus resümain: Laharpe ais stat ün hom da fich bunas qualitats. El gnit in contact cullas plü otas persunas da seis temp e las dschet

vardats, cha oters nun sus-chaivan dir. El defendet tras oura la vita a spada tratta la güstizia, l'indipendenza e la libertà a pro da la patria, dschain pür a pro da l'umanità intera sainza mai tour resguard a seis interess o a sia persuna. El füt ün magister da prüm rang ed avet sco tal eir ün grand success. El edüchet l'imperatur Alexander da la Russia in möd, cha quel liberet l'Europa our suot la tirannia da Napuliun I. I füss ün grand bön, scha nos secul avess gnü üna quantità da simels educatuors. In politica füt el plü filosof co hom practic, sco tal commettet el eir grands sbagls in sia furia da defender la libertà. — El füt ün grand hom ed ün fervent patriot. —

Pac davo sia mort as furmet ün comité, chi raccogliet la munnida per l'eriger ün monumaint. Quel gnit collocà sün ün'insletta i'l hai da Ginevra davant la cità da Rolle; ella porta da qua davent il nom „Ile de Laharpe.“ Il monumaint gnit inaugurà l'an 1844. El consista our d'ün obelisk da marmel alb dal Jura. Las quatter fatschadas da la part suot dal monumaint sun ornadas da medaglions, cun sün üna da quellas la teista da Laharpe e sün las otras trais inscripziuns in franzes, in italian ed in tudais-ch, chi tiran ad immaint ils mumaints plü elevats da sia vita. —

Sülla plazza da Rolle existit fin 1888 „il bös-ch da la libertà,“ cha 'ls abitants avaiavan plantà als 24 da schner 1798, cur ch'els as declerettan libers dals Bernais.